



Thüringer Straße 22 A  
D-37269 Eschwege  
info@leipold-doehle.com  
www.leipold-doehle.com



## Gebrauchsanweisung

nach EU Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4

(ist unbedingt zusammen mit der Regenschutzbekleidung aufbewahren)

Regenschutzbekleidung aus 100 % Polyester mit Polyurethan(PU)-Beschichtung 190g/m<sup>2</sup>  
Farbe: Schwarz / Artikel 40901HC  
entspricht den Anforderungen EN ISO 13688:2013 sowie EN 343:2019

### Zertifiziert durch:

LEITAT Technological Center, C/de la Innovació, 2, 08225 Terrassa / Spanien, Kenn-Nr. 0162

### Anwendungsbereich:

- diese Regenschutzbekleidung ist dazu bestimmt, den Träger in Situationen zu schützen, in denen ein besonderer Schutz vor Nässe erforderlich ist
- Es dürfen keine Veränderung an der Schutzkleidung vorgenommen werden.

### Handhabung und Pflege:

- Die Regenschutzbekleidung ist sachgerecht zu lagern.
- Die Kleidung nur gemäß der Pflegeanleitung waschen bzw. reinigen lassen. Vor der Durchführung von Reinigungsmaßnahmen ist derjenige, der die Reinigung durchführt, auf diese Vorschriften hinzuweisen.
- Falls die Kleidung Verschmutzungen aufweist, die auch durch die Reinigung nicht zu beheben sind und dadurch die Schutzwirkung beeinträchtigt ist, darf diese nicht mehr getragen werden und ist auszutauschen



XX/XXXX Information in der Warnkleidung bezieht sich auf das Herstellungsdatum mit Monat und Jahr

### Prüfungen:

Vor Gebrauch sind vom Anwender folgende Prüfungen durchzuführen:

- Der Anwender hat in eigener Verantwortung zu prüfen, ob die Bekleidung für den vorgesehenen Arbeitseinsatz geeignet und ausreichend ist, und ob die Sicherheitsfunktionen insgesamt sichergestellt sind.
- Sie ist auf Schäden, die die Schutzfunktion beeinträchtigen können zu prüfen (z.B. Risse, Löcher, aufgeplatzte Nähte, defekte Schließelemente).
- Ist die Schutzwirkung beeinträchtigt, muss vor der Verwendung der ursprüngliche Zustand durch Instandsetzung hergestellt werden. Ist das nicht möglich, muss die Bekleidung ersetzt werden.
- Auf die Einhaltung dieser Schutzfunktion ist auch während der Arbeit zu achten.

EN 343



x = 3  
y = 1 (Begrenzte Tragedauer)  
z = X

X = Wasserdurchgangswiderstand  
Y = Wasserdampfdurchgangswiderstand  
Z = Wasserdichtheit des fertigen Kleidungsstückes (optional) – X nicht geprüft

**Tabelle A.1 — Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer (min) für einen kompletten Anzug, bestehend aus Jacke und Hose ohne zusätzliches Wärmedämmfutter**

Umgebungstemperatur °C	Klasse			
	1 $R_{et} > 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	2 $25 < R_{et} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	3 $15 < R_{et} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	4 $R_{et} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	180	—*
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

\* „—“ Bedeutet: keine Begrenzung der Tragedauer.

Tabelle A.1 gilt für mittelschwere körperliche Anstrengung  $M = 150 \text{ W/m}^2$ , Standard-Mann, bei 50 % relativer Luftfeuchte und einer Windgeschwindigkeit  $v_a = 0,5 \text{ m/s}$ .

Durch wirkungsvolle Ventilationsöffnungen und/oder Arbeitspausen kann die Tragezeit verlängert werden.

Die Konformitätserklärung sowie weitere Informationen für unsere Artikel können unter [www.leipold-doehle.com](http://www.leipold-doehle.com) eingesehen werden.



Thüringer Straße 22 A  
37269 Eschwege, Germany  
info@leipold-doehle.com  
www.leipold-doehle.com



## Instruction of use

according to EU Regulation (EU) 2016/425, Annex II, Section 1.4

(must be kept together with the rain protection clothing)

Rain protection clothing made of 100% polyester with a 190g / m<sup>2</sup> polyurethane (PU) coating

Color: black / item 40901HC

meets the requirements of EN ISO 13688: 2013 and EN 343:2019

### Certified by:

LEITAT Technological Center, C/de la Innovació, 2, 08225 Terrassa / Spanien, Kenn-Nr. 0162

### Scope of application:

- this rain protective clothing is designed to protect the wearer in situations, in which special protection against moisture is required
- No changes may be made to the protective clothing.

### Handling and care:

- The rain protective clothing must be stored properly.
- Only wash or have the clothes washed according to the care instructions. Before carrying out cleaning measures, the person performing the cleaning must be informed of these regulations.
- If the clothing shows dirt that cannot be removed by cleaning and the protective effect is impaired, it may no longer be worn and must be replaced



XX / XXXX Information in the warning clothing refers to the date of manufacture with month and year

### Examinations:

The user must carry out the following checks before use:

- It is the responsibility of the user to check whether the clothing is suitable and sufficient for the intended work and whether the overall safety functions are ensured.
- It must be checked for damage that can impair the protective function (e.g. cracks, holes, burst seams, defective locking elements).
- If the protective effect is impaired, the original condition must be restored before use. If this is not possible, the clothing must be replaced.
- Compliance with this protective function must also be ensured during work.

### EN 343



x = 3  
y = 1 (limited time of wearing)  
z = X

X = water resistance  
Y = water vapor resistance  
Z = water proof of the ready  
Garment (optional) – X not tested

Tabelle A.1 — Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer für einen kompletten Anzug, bestehend aus Jacke und Hose ohne Thermofutter

Umgebungs- temperatur °C	Klasse		
	1 $R_{et}$ über 40 min	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	—
15	100	—	—
10	240	—	—
5	—	—	—

„—“ bedeutet: keine Begrenzung der Tragedauer

Tabelle gilt für mittelschwere körperliche Anstrengung  $M = 150 \text{ W/m}^2$ , Standard-Mann bei 50 % relativer Luftfeuchte und einer Windgeschwindigkeit  $v_a = 0,5 \text{ m/s}$ .

Mit effektiven Ventilationsöffnungen und/oder durch Erholzeiten können die angegebenen Tragezeiten verlängert werden.

The declaration of conformity and further information for our articles can be checked at [www.leipold-doehle.com](http://www.leipold-doehle.com).